



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM ĐÌNH PHUNG TIEN
Last Middle First

Current Address: 23 Cui Xa Ly Thuong Kiet, Phuong 7 Q.10 HCM city

Date of Birth: 1940 Place of Birth: Nam Dinh

Previous Occupation (before 1975) Capt - ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-1975 To 10-1982
Years: 07 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DINH - PHUNG - TO QUyen	1969	daughter
DINH PHUNG HOANG	1975	son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM:

Dinh Hung Tien

23C cu da ky thuong kiet

P.7. Quan 10 Ho Chi Minh

Viet Nam



VIET-NAM

SVN 800.-

BUU CHINH

Số máy 4011 SAMI



VIET-NAM

SVN 800.-

BUU CHINH

Số máy 4011 LAMI

PAR AVION



VIET-NAM

SVN 800.-

BUU CHINH

Số máy 4011

Bà KHUOC MINH THO

P.O. Box 5435 Arlington

VA. 22205-0635

USA

PAR AVION

VIA AIR MAIL

TP Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 7 năm 1988

Kính Gởi,

Bà Khúc Minh Thò
Hội Trưởng, Hội Gia Đình Và Từ Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. Box 5435 Arlington, VA. 22205 - 0635

Thưa Bà,

Lời đầu tiên, tôi xin gửi tới Bà cùng tất cả Anh Chị Công tác với Bà lời thăm hỏi sức khỏe và lời cầu chúc thành công.

Thưa Bà, Tôi xin tự giới thiệu với Bà một số chi tiết quan trọng liên quan đến cá nhân và gia đình, hầu nhờ Bà can thiệp để tôi và gia đình được Chính Phủ Hoa Kỳ bảo lãnh nhân đạo, cho tôi cùng gia đình được cấp giấy tờ cần thiết để tôi và gia đình thiết lập hồ sơ xin phép Chính Phủ cấp giấy xuất cảnh sang định cư tại Hoa Kỳ dưới hình thức nhân đạo.

Họ và tên: DINH PHUNG TIEN
Ngày Sinh: 28-01-1940 Nam Định
Số Quân: 60/140687
Tốt Nghiệp Khoa 16/Trường Bộ Binh Thủ Đức
Vấp Bậc cuối cùng: Đại-Uý
Đơn Vị cuối cùng: Việt Nam Thông Tấn Xã
Chức Vụ: Phòng viên

Họ và tên vợ: NGUYỄN THỊ DUNG (Chết)

Họ và tên con: DINH PHUNG TO QUYEN
Ngày Sinh: 15-9-1969 Saigon

Họ và tên con: DINH PHUNG HOANG
3-3-1975 Saigon

Địa Chỉ cư ngụ: 230 Quận Lý Thường Kiệt, Phường 7 Quận 10.

Sau 30-4-1975, tôi đã bị nhà cầm quyền VN đưa đi cải tạo tại 1-3-1975, trải qua 7 năm 6 tháng cải tạo, trong các trại cải tạo tại Nam chí Báo, tôi đã được nhà VN phóng thích ngày 24-11-1982.

Năm 1982, em vợ của tôi đã bảo lãnh cho vợ con và tôi (đã là công dân HOA KỲ) ngụ tại Philadelphia, PA 19147, tôi đã được ở quan đi trú Hoa Kỳ đã cấp cho tôi và gia đình số IV 036024.

Hãy tôi kính nhờ Bà can thiệp với cơ quan CDP/Bangkok chấp thuận chuyển gia đình tôi qua diện Chính Phủ Hoa Kỳ bảo lãnh nhân đạo, để tôi cùng gia đình hầu cơ thể thiết lập hồ sơ xin Chính Phủ VN cấp giấy xuất cảnh sang định cư tại Hoa Kỳ dưới hình thức nhân đạo mà 2 Chính Phủ VN và Hoa Kỳ đã đạt được thỏa thuận 15-7-1988.

Tôi xin gửi tới Bà cùng tất cả Anh Chị công tác với Bà lời cảm ơn và cầu chúc tốt lành nhất.

Tôi mong nhận được thư và kết quả từ Bà,

Kính,

han

DINH PHUNG TIEN

Dính kèm:

Giấy ra trại

155 1/2

BỘ NỘI VỤ
Trại Tân lập
số 171 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--

JHSLO

THÀNH PHỐ SÀI GÒN
BAN QUẢN LÝ NGƯỜI VI phạm ĐIỀU VỆ
RINH DIỆN ngày 1 tháng 12 năm 1982

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.
Thi hành án văn, quyết định tha số 171 ngày 10 tháng 9 năm 1982 1034
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh Đinh phụng Tiên Sinh năm 19 40
Các tên gọi khác
Nơi sinh Nam định
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 230 Nguyễn văn thoai, Phường 19, Sài Gòn 10
Can tội Đại úy, phòng viên việt tấn
Bị bắt ngày 01/5/75 An phạt TRÒ
Theo quyết định văn số 171 ngày 10 tháng 9 năm 1982 cấp

Đã bị tãng án lần, cộng thành lần, cộng thành lần năm lần tháng lần
Đã được giảm án lần, cộng thành lần năm lần tháng lần
Nay về cư trú tại 230 Cơ xá nguyễn văn thoai, Lý thường kiệt, Sài Gòn 10

Nhận xét quá trình cải tạo
Đã xác định rõ tội lỗi của bản thân và tạm chịu sự cải tạo tin tưởng vào đường lối giáo dục của Đảng và Nhà nước.
Trong lao động đảm bảo ngay công, sống nề nếp kỷ luật chưa cao.
Học tập các mặt tham gia đều. Nội qui chưa có sai phạm gì lớn xảy ra.
Loại cải tạo trung bình.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã:
Trước ngày lần tháng lần năm 19 lần

Lên tay ngôn trở phải
Của Đinh phụng Tiên
Danh bìa 11-30-7500
Lập tại lần

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày 24 tháng 11 năm 198 2
Giám thị
lần
Thị trấn Sài Gòn

Đinh phụng Tiên

Thị trấn Sài Gòn

✓
No Computer 3-11-89
COMPUTERIZED